

4th Workshop on NLP for Computer Assisted Language Learning 2015

Held at NODALIDA 2015

NEALT Proceedings Series Volume 26

**Vilnius, Lithuania
11-13 May 2015**

Editors:

**Elena Volodina
Ildiko Pilan**

Lars Borin

ISBN: 978-1-5108-0298-8

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571



Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2015) by the Association for Computational Linguistics
All rights reserved.

Printed by Curran Associates, Inc. (2015)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics
at the address below.

Association for Computational Linguistics
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006
Fax: 1-570-476-0860

acl@aclweb.org

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2634
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

Contents

Preface	i
<i>Elena Volodina, Lars Borin and Ildikó Pilán</i>	
Misspellings in responses to listening comprehension questions: Prospects for scoring based on phonetic normalization	1
<i>Heike Da Silva Cardoso and Magdalena Wolska</i>	
Taking the Danish Speech Trainer from CALL to ICALL	11
<i>Peter Juel Henriksen</i>	
Using shallow syntactic features to measure influences of L1 and proficiency level in EFL writings	21
<i>Andrea Horbach, Jonathan Poitz and Alexis Palmer</i>	
Semi-automated typical error annotation for learner English essays: Integrating frameworks	35
<i>Andrey Kutuzov and Elizaveta Kuzmenko</i>	
Short answer grading: When sorting helps and when it doesn't	42
<i>Ulrike Pado and Cornelia Kiefer</i>	
Oahpa! Õpi! Opiq! Developing free online programs for learning Estonian and Võro	51
<i>Heli Uibo, Jaak Pruulmann-Vengerfeldt, Jack Rueter and Sulev Iva</i>	